

ДОКУМЕНТ S/1022

Наблогограмма и. о. Посредника Организации Объединенных Наций от 30 сентября 1948 года на имя Генерального Секретаря относительно наблюдения за выполнением условий временного перемирия

[Подлинный текст на английском языке]

Родос, 30 сентября 1948 года

Для Председателя Совета Безопасности

Во-первых. Убийство графа Бернадотта и полковника Серо трагическим образом осветило все увеличивающуюся серьезность положения в Палестине в отношении авторитета, престижа и даже безопасности личного состава по наблюдению за выполнением условий перемирия.

Во-вторых. Во время перемирия, заключенного по приказанию Совета Безопасности, согласно его резолюции от 15 июля 1948 г. (S/902), со стороны как арабов, так и евреев была проявлена тревожная тенденция уклоняться от сотрудничества с органом по наблюдению за выполнением условий перемирия и ставить препятствия на пути эффективного выполнения им своей задачи.

В-третьих. Для иллюстрации обычной практики и господствующих настроений, серьезно препятствующих ведению наблюдения за выполнением условий перемирия, можно указать на следующие факты: А) испрашивание предварительного разрешения — за 24 часа или более — для полетов на самолетах Организации Объединенных Наций, хотя они все выкрашены в белую краску с вполне ясно видимыми опознавательными знаками Объединенных Наций; В) установление для доступа наблюдателей Организации Объединенных Наций на аэродромы или для их пребывания там таких условий, которые на практике оказались равносильными отказу; С) отказ в разрешении наблюдателям свободного доступа к некоторым портам и стратегическим районам; D) неохота и задержки в оказании необходимого содействия наблюдателям при расследовании отдельных инцидентов, особенно в отношении свидетелей или свидетельств первоочередной важности; Е) невыполнение соглашений, заключенных между правительствами при помощи добрых услуг Посредника и его наблюдателей, из-за неотдачи необходимых приказаний войсковым начальникам на фронте.

В-четвертых. Очевидность неуважения к авторитету Организации Объединенных Наций, к ее сотрудникам, к ее удостоверениям личности, флагу и обозначениям на автомобилях находит свое самое серьезное выражение в фактических нападениях на чинов органа по наблюдению за выполнением условий перемирия. По сегодняшний день работа по наблюдению стоила жизни шести человекам, включая самого Посредника, и семеро были ранены. Безоружные сотрудники Организации Объединенных Наций, участвующие в этой работе, и их самолеты и автомашины неоднократно обстреливались снайперами и попадали под другие виды огня, особенно в районе Иерусалима, а недавно отдельные наблюдатели дважды подверглись нападению из засады, и у них под дулом оружия были отняты автомобили и собственные деньги. Мало указаний на то, чтобы до настоящего времени власти, как с той, так и с другой стороны, считали инциденты, связанные с нападением на сотрудников Организации, чем-то требующим принятия особых мер в смысле задержания и наказания

виновных. Тот факт, что сотрудники органа по наблюдению за выполнением перемирия, как гражданские так и военные, будучи все безоружны, продолжают при таких условиях свою опасную работу, является красноречивым свидетельством высокого понимания ими своего долга.

В-пятых. Отношение, проявляемое обеими сторонами к делу наблюдения за выполнением условий перемирия обнаруживает серьезную тенденцию не считаться с положениями резолюции Совета Безопасности от 29 мая (S/801) и 15 июля (S/902). Резолюция от 29 мая «призывает всех заинтересованных оказать максимальную помощь Посреднику Организации Объединенных Наций», в то время как резолюция от 15 июля «обращается ко всем заинтересованным правительствам и властям с призывом продолжать сотрудничать с Посредником в целях поддержания мира в Палестине в соответствии с резолюцией Совета Безопасности от 29 мая 1948 года».

В-шестых. Не может быть сомнения, что надлежащие меры, принятые Советом Безопасности в то время, могли бы помочь стараниям обеспечить сохранение перемирия и эффективное наблюдение за выполнением его условий. В этом отношении внимание обеих сторон в споре должно быть обращено на то, что резолюции Совета Безопасности от 15 июля и 19 августа (S/902 и S/983) остаются в силе и что все те обязательства, которые они налагают на стороны относительно поддержания мира в Палестине, должны быть выполнены полностью.

В-седьмых. В частности было бы желательно специально подчеркнуть следующие обязательства и виды ответственности сторон, относящиеся к наблюдению за выполнением условий перемирия: А) обязательство предоставлять надлежаще аккредитованным наблюдателям Объединенных Наций и другим сотрудникам, работающим по наблюдению за выполнением условий перемирия и имеющим соответствующие удостоверения, после официального уведомления со стороны центрального органа по наблюдению за выполнением условий перемирия, свободный доступ ко всем местам, где им надлежит быть при исполнении служебных обязанностей, включая аэродромы, порты, демаркационные линии и стратегические пункты и районы; В) обязательство содействовать свободе передвижения и переездам сотрудников органа по наблюдению за выполнением условий перемирия путем облегчения ныне существующих стеснительных ограничений при выдаче разрешений на полеты для самолетов Организации Объединенных Наций и снабжения охранными свидетельствами всех самолетов и других транспортных средств Организации; С) обязательство полностью сотрудничать с чинами органа по наблюдению за выполнением условий перемирия при производстве ими расследований инцидентов, предположительно связанных с нарушением перемирия, в частности предоставлять им возможность пользоваться свидетельскими показаниями и другими доказательствами, по их требованию; D) обязательство полностью осуществлять, путем надлежащих и немедленных распоряжений войсковым начальникам на фронте, все соглашения, заключенные при помощи добрых услуг Посредника или его представителей; Е) обязательство той и другой стороны принимать все необходимые меры для обеспечения безопасности и охраны персонала органа по наблюдению за выполнением условий перемирия и представителей Посредника, их самолетов и автомобилей во время

нахождения их на контролируемой этой стороной территории; F) ответственность той и другой стороны за всякое нападение или какое-либо иное агрессивное действие против персонала органа по наблюдению за выполнением условий перемирия или представителей Посредника на контролируемой этой стороной территории, в том числе обязательство принятия всех мер для задержания и немедленного наказания виновных.

В-восьмых. Так как вопрос о возмещении за вред, причиненный на службе Организации Объединенных Наций, находится сейчас на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, он не включен в число тех обязательств и видов ответственности, о которых говорится в предыдущем пункте.

БОНЧ

ДОКУМЕНТ S/1023

Каблограмма председателя Комиссии по перемирию от 30 сентября 1948 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском языке]

Иерусалим, 30 сентября 1948 года

Открытая кампания, ведущаяся евреями под руководством военного губернатора д-ра Бернарда Джозефа в целях дискредитирования Комиссии по перемирию и и. о. Посредника Организации Объединенных Наций д-ра Бонча, повидимому развивается в настоящее время согласно плану той кампании, которая была начата против графа Бернадотта до его убийства и была отмечена такой умышленной некорректностью, как опубликование в печати сообщений, направленных в различные органы Объединенных Наций до их получения адресатами. Очевидно эта кампания имеет целью подорвать общественное доверие и вызвать враждебные чувства к двум органам, которые в настоящее время стремятся добиться соблюдения условий перемирия в Иерусалиме и провести демилитаризацию Иерусалима согласно резолюции Совета Безопасности от 15 июля. Цель эта совпадает с попытками евреев в Генеральной Ассамблее добиться включения Иерусалима в государство Израиль и рассчитана на то, чтобы доказать как еврейскую решимость удержать в своих руках Иерусалим, так и неспособность Организации Объединенных Наций интернационализировать этот город согласно рекомендациям покойного Посредника.

В ответ на заявление д-ра Бонча, что власти Израиля небрежно отнеслись к обеспечению безопасности графа Бернадотта, д-р Джозеф в одном из сообщений для печати обвинил уполномоченных представителей Организации Объединенных Наций за нерадивость в отношении мер безопасности. Он заявил, что Организация Объединенных Наций отклонила предложение евреев, чтобы персонал Организации сопровождался военной охраной Израиля и добавил: «Если бы еврейские власти имели малейшее указание на желание представителей Организации Объединенных Наций воспользоваться специальной охраной, то они с радостью удовлетворили бы эту просьбу». Комиссия по перемирию сообщила письменно д-ру Джозефу, что поскольку еврейские должностные лица претендуют на осуществление правительственной власти в Иерусалиме в отношении безопасности персонала Организации Объединенных Наций, то он лично и командование израильской армии в Иеруса-

лиме будут ответственны за еврейские террористические акты. Но ограничения свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций под предлогом «требований безопасности» не будут допущены. Если безопасное, свободное передвижение по еврейскому району не может быть обеспечено, д-р Джозеф должен признать свою неспособность поддерживать законность и порядок.

В другом сообщении для печати говорилось о предложении Комиссии по перемирию, чтобы зона, включающая отель Царя Давида, здание УМСА, а также французское и американское генеральные консульства, была объявлена нейтральной зоной, но израильская армия нашла это предложение неприемлемым. Д-р Джозеф возразил, что Комиссия по перемирию не имеет права устанавливать нейтральных зон, и оставил за собой свободу действий. Он заявил, что в настоящее время в этом районе нет никаких еврейских войск. Согласно указаниям покойного Посредника о проведении в жизнь резолюции Совета Безопасности от 15 июля относительно демилитаризации Иерусалима и в целях обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций, Комиссия по перемирию предложила 30 августа обоим командующим войсками создать из этой зоны демилитаризованный район. Арабский командующий в принципе согласился, но еврейский командующий не обратил никакого внимания на это письмо до появления вчерашнего сообщения для печати. Комиссия по перемирию и находящиеся здесь наблюдатели Организации Объединенных Наций считают, что создание такой зоны будет не только первым логическим шагом к демилитаризации, но и необходимой мерой для безопасности находящегося здесь персонала Организации. Комиссия по перемирию считает, что необходимо обратить внимание Совета Безопасности на действия военного губернатора и местного командования израильской армии, ввиду серьезных последствий, которые могут быть вызваны злобными и клеветническими нападениями на органы Объединенных Наций. Занятая позиция имеет повидимому определенную цель — помешать проведению в жизнь резолюции Совета Безопасности от 15 июля. Комиссия по перемирию считает, что проявленное нежелание еврейских местных властей сотрудничать с Организацией Объединенных Наций диаметрально противоположно заявлениям ответственных представителей временного правительства Израиля, обещавших полное содействие этого правительства усилиям Организации Объединенных Наций.

Джон Дж. МАКДОНАЛД

Председатель Комиссии по перемирию

ДОКУМЕНТ S/1030

Письмо представителя временного правительства Израиля от 8 октября 1948 года на имя Председателя Совета Безопасности по поводу имевших будто бы место нарушений перемирия арабскими войсками

[Подлинный текст на английском языке]

Париж, 8 октября 1948 года

Временное правительство государства Израиль поручило мне срочно довести до внимания Совета Безопасности следующие случаи серьез-